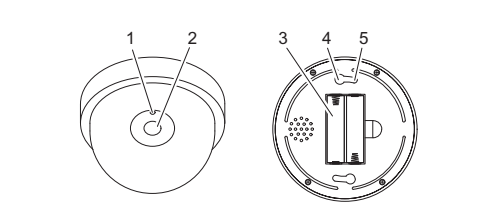
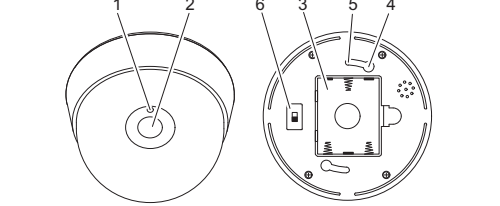


# OLYMP



DC 200

🗉 1



DC 300

🗉 2

<span><span>DE</span></span> <span><span>AT</span></span> <span><span>CH</span></span>
--

## Dummy Kamera DC 200 / DC 300

### Garantie

Lieber Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:

0180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen). Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.

Im Fall eines Defekts geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg und der Originalverpackung bei dem Markt zurück, wo Sie es erworben haben.

### Bestimmungsgemäß verwenden

Die Dummy Kamera schreckt mit einem durch das Frontglas erkennbaren getäuschten Objektiv [2] und einer blinkenden LED [1] Einbrecher, Diebe etc. ab.

Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung dieses Produkts. Darüber hinaus können Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., nicht ausgeschlossen werden.

### Sicherheitshinweise

<span><span>⚠</span></span> <b>WARNUNG!</b>
---

- Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!**
- Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!**

<span><span>⚠</span></span> <b>VORSICHT!</b>
--

- Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!**
- Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.**

### Hinweise zur Benutzung

Die Dummy Kamera arbeitet nur mit funktionstüchtigen, korrekt eingelegten Batterien. Verwenden Sie nur Batterien des Typs AA.

### Verpackungsinhalt

Dummy Kamera	1
Bedienungsanleitung	1

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie die Dummy Kamera NICHT in Betrieb nehmen!

### Batterien einsetzen/wechseln

**DC 200**

- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vom Batteriefach [3] ab.
- Legen Sie zwei Batterien des Typs AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein (Polung beachten!) bzw. entfernen Sie die Batterien und ersetzen Sie diese durch neue (Polung beachten!).
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung auf das Batteriefach [3].

**DC 300**

- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vom Batteriefach [3] ab.
- Legen Sie drei Batterien des Typs AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein (Polung beachten!) bzw. entfernen Sie die Batterien und ersetzen Sie diese durch neue (Polung beachten!).
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung auf das Batteriefach [3].

### Einschalten/ Ausschalten

**DC 200**

Sobald die Batterien ordnungsgemäß eingelegt sind, blinkt die rote LED [1] in regelmäßigem Intervall auf und täuscht damit Betriebsbereitschaft vor.

**DC 300**

- Bringen Sie den Schalter [6] in die Position **ON**.
- Die rote LED [1] blinkt in regelmäßigem Intervall auf und täuscht damit Betriebsbereitschaft vor.

### Installation

**DC 200 / DC 300**

Installieren Sie die Dummy Kamera nur in Bereichen, die entsprechend der regional jeweils geltenden datenschutzrechtlichen Vorschriften dafür zugelassen sind. Beachten Sie zusätzlich die regionalen Vorschriften für die Installation von Überwachungsanlagen.

- Nutzen Sie die Aufnahmen der Halterung [4] auf der Rückseite 🔧 der Dummy Kamera als Schablone für die Bohrlöcher.

- Bohren Sie zwei geeignete Bohrlöcher in die Montagefläche.
- Stecken Sie zwei geeignete Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Bohrlöcher.
- Drehen Sie zwei geeignete Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Dübel.

- Achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe etwas kleiner sind als die Aufnahme der Halterung [4].
- Setzen Sie die Dummy Kamera auf die Aufnahme der Halterung und drehen Sie die Dummy Kamera anschließend etwa 1 cm im Uhrzeigersinn, um diese auf der Halterung zu verriegeln.
- Die Dummy Kamera muss spritzwassergeschützt installiert werden. Bringen Sie die Dummy Kamera unter einem Vordach o. Ä. an.

### Regelmäßige Wartung und Pflege

- Entfernen Sie bei Bedarf Staub und andere Ablagerungen.
- Führen Sie 1 x monatlich und nach jedem Batteriewechsel eine Funktionskontrolle durch.

### Technische Daten

Gewicht:	ca. 109 g
Abmessungen (H x D):	ca. 78 x 117 mm
Batterien:	2 x Typ AA, 1,5 V

Gewicht:	ca. 137 g
Abmessungen (H x D):	ca. 90 x 127 mm
Batterien:	3 x Typ AA, 1,5 V

### Hinweise zur Entsorgung

🗑 Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass **elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien** aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

🗑 Sie sind gesetzlich verpflichtet, **Akkus und Batterien** beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen. **Verpackungsmaterialien** entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

### Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

### CE-Kennzeichen

CE Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität.

<span><span>GB</span></span>
------------------------------

## Dummy Kamera DC 200 / DC 300

### Garantee

Dear Customers, We are very pleased that you have decided to buy this product. In case the equipment is defective, return it together with the purchase receipt and original packaging to the point-of-sale.

### Intended Use

The dummy camera acts as a deterrent to burglars and thieves etc. through the realistic appearance of the imitation lens [2] and flashing LED [1].

A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in this operating manual is observed and maintained.

Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions not described in this operating manual are not permitted and could cause the product to be damaged. Furthermore, risks through short-circuits, fire, electric shock etc. cannot be ruled out.

### Safety Information

<span><span>⚠</span></span> <b>WARNING!</b>
---

- Risk of suffocation from small parts, packaging and protective foil!**
- Keep the product and its packaging out of reach of children!**

<span><span>⚠</span></span> <b>CAUTION!</b>
---

- Risks to health and the environment from batteries!**
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals.**

### Notes on Use

The dummy camera only works with properly charged, correctly installed batteries. Only use AA type batteries.

### Scope of Delivery

Dummy camera	1
Operating manual	1

Please check the contents of the package carefully. If anything is missing or has been damaged during transport, DO NOT put the dummy camera into operation!

### Inserting/Changing the Batteries

**DC 200**

- Remove the battery compartment cover from the battery compartment [3].
- Insert two AA batteries (not included) in the battery compartment (pay attention to correct polarity) or remove the batteries installed and replace them with new ones (pay attention to correct polarity).
- Replace the battery compartment cover on the battery compartment [3].
- Insert two AA batteries (not included) in the battery compartment (pay attention to correct polarity) or remove the batteries installed and replace them with new ones (pay attention to correct polarity).
- Replace the battery compartment cover on the battery compartment [3].

**DC 300**

- Remove the battery compartment cover from the battery compartment [3].
- Insert three AA batteries (not included) in the battery compartment (pay attention to correct polarity) or remove the batteries installed and replace them with new ones (pay attention to correct polarity).
- Replace the battery compartment cover on the battery compartment [3].

### Switching On/Off

**DC 200**

**Switching on**

➔ As soon as the batteries are installed properly, the red LED [1] flashes at regular intervals, thus simulating operation.

**Switching off**

➔ On removing the batteries, the red LED [1] goes out and the dummy camera no longer operates.

**DC 300**

**Switching on**

- Move the switch [6] to its **ON** position.
- The red LED [1] flashes at regular intervals thus simulating operation.

**Switching off**

- Move the switch [6] to its **OFF** position.
- The red LED [1] goes out and the dummy camera no longer operates.

### Installation

**DC 200 / DC 300**

Only install the dummy camera in areas in which it is permitted and which comply with the locally applicable data protection regulations. Also observe the local regulations regarding the installation of surveillance systems.

- Use the slots in the bracket [4] on the rear side of the dummy camera as a template for the drill holes.
- Drill two holes in the installation surface.
- Insert an appropriate dowel (not included in the package) in each drill hole.
- Screw an appropriate screw (not included in the package) in each dowel.

- Pay attention that the screw heads are a little smaller than the slots in the bracket [4].
- Fit the slots in the dummy camera bracket over screws and rotate the dummy camera clockwise about 1 cm to lock it on the bracket.

- The dummy camera must be installed where it cannot be splashed by water. Install the dummy camera under a projection roof or something similar.

### Regular Maintenance and Service

- Clean dust and any other accumulated dirt as necessary.
- Complete a function test once a month and after changing the batteries.

#### Technical Data

Weight:	Approx. 109 g
Dimensions (H x D):	Approx. 78 x 117 mm
Batteries:	2 x type AA, 1.5 V

Weight:	Approx. 137 g
Dimensions (H x D):	Approx. 90 x 127 mm
Batteries:	3 x type AA, 1.5 V

### Disposal

🗑 The adjacent symbol indicates that **old electrical and electronic apparatus and batteries** must be disposed of separate from normal household waste, in compliance with legal requirements.

🗑 You are legally obliged to dispose of **batteries and power packs** at shops which sell batteries or at authorised collection points which provide the corresponding containers. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities. **Packaging materials** must be disposed of according to local regulations.

### Technical Modifications

This operating instruction manual serves purely for information purposes. Its content is not part of any contract for sale. All the data relates to nominal values. The equipment and options described may differ from country to country according to national requirements.

### CE Mark

CE The CE Mark on the device confirms conformity.

<span><span>FR</span></span>
------------------------------

## Caméra factice DC 200 / DC 300

### Garantie

Cher client, nous vous félicitons d’avoir choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez redonner l'appareil dans son emballage d'origine au magasin où vous l'avez acheté en n’oubliant pas de vous munir de votre bon d'achat.

### Utilisation conforme à l'usage

La caméra factice dissuade cambrioleurs, voleurs, etc. avec un objectif [2] paraissant véritable reconnaissable à travers le verre frontal et une LED clignotante [1].

La condition pour une utilisation conforme aux prescriptions est une installation appropriée ainsi que l'observation des indications mentionnées dans le mode d'emploi.

Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme aux prescriptions. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent des dommages du produit. Par ailleurs, des dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc. ne peuvent pas être exclus.

### Consignes de sécurité

<span><span>⚠</span></span> <b>AVERTISSEMENT<span> </span>!</b>
---

- Risque d’étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d’emballage et de protection !**
- Tenez les enfants à l’écart du produit et de son emballage !**

<span><span>⚠</span></span> <b>PRUDENCE<span> </span>!</b>
--

- Risque pour la santé de l'être humain et l'environnement lié aux piles et batteries !**
- Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et batteries ou faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants.**

### Remarques concernant son utilisation

La caméra factice fonctionne uniquement si les piles sont fonctionnelles et insérées correctement. N'utilisez que des piles de type AA.

### Contenu du coffret

Caméra factice	1
Mode d'emploi	1

Veuillez vérifier minutieusement le contenu du coffret. Si un élément manque ou a été endommagé pendant le transport, NE PAS mettre la caméra factice en marche !

### Insérer/Changer les piles

**DC 200**

- Retirez le cache du compartiment à piles [3].
- Insérez deux piles de type AA (non vendues avec la caméra) dans le compartiment prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !) ou retirez les piles et remplacez-les par de nouvelles (attention à la polarité exacte !).
- Remettez le cache en place [3].

**DC 300**

- Retirez le cache du compartiment à piles [3].
- Insérez trois piles de type AA (non vendues avec) dans le compartiment prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !) ou retirez les piles et remplacez-les par de nouvelles (attention à la polarité exacte !).
- Remettez le cache en place [3].

### Allumer / Éteindre

**DC 200**

**Allumer**

➔ Dès que les piles sont insérées de façon réglementaire, la LED rouge [1] clignote à intervalles réguliers, simulant ainsi un mode opérationnel.

**Éteindre**

➔ Si vous retirez les piles, la LED rouge [1] s'éteint et la caméra factice ne fonctionne plus.

**DC 300**

**Allumer**

- Positionnez l'interrupteur [6] sur **ON**.
- La LED rouge [1] clignote à intervalles réguliers, simulant ainsi un mode opérationnel.

**Éteindre**

- Positionnez l'interrupteur [6] sur **OFF**.
- La LED rouge [1] s'éteint et la caméra factice ne fonctionne plus.

### Installation

**DC 200 / DC 300**

Installez la caméra factice uniquement dans des zones y autorisées, conformément aux règlements régionaux en vigueur sur le droit de protection des données. Respectez en outre les règlements régionaux concernant l'installation de systèmes de surveillance.

- Utilisez les logements de la fixation [4] à l'arrière de la caméra 🔧 comme gabarit pour les trous de perçage.

- Percez deux trous appropriés dans la surface de montage.
- Enfoncez deux chevilles appropriées (non vendues avec la caméra) dans les trous.
- Vissez deux vis appropriées (non vendues avec la caméra) dans les chevilles.

- Assurez-vous que les têtes de vis sont un peu plus petites 🔧 que le logement de la fixation [4].

- Accrochez la caméra factice sur le logement de la fixation et tournez-la ensuite d'environ 1 cm dans le sens horaire pour la verrouiller sur celle-ci.

- Installez la caméra de telle sorte qu'elle soit étanche aux projections d'eau. Posez-la sous un avant-toit ou sous quelque chose de semblable.

### Entretien et maintenance réguliers

- Au besoin, enlevez la poussière et autres dépôts.
- Effectuez un contrôle de fonctionnement 1 fois par mois et après chaque changement de pile.

### Données techniques

Poids <span> </span> :	env. 109 g
Dimensions (H x Ø) <span> </span> :	env. 78 x 117 mm
Piles <span> </span> :	2 de type AA, 1,5 V

Poids <span> </span> :	env. 137 g
Dimensions (H x Ø) <span> </span> :	env. 90 x 127 mm
Piles <span> </span> :	3 de type AA, 1,5 V

### Élimination

🗑 Le symbole ci-après signifie qu'en raison de dispositions légales, les **anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles** ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères, mais séparément.

🗑 Vous êtes tenu par la loi d'éliminer vos **piles et piles rechargeables** auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. L'élimination des piles est gratuite. Les icônes signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte. Éliminez les **fournitures d'emballage** selon les règlements locaux.

### Sous réserve de modifications techniques !

Ce mode d'emploi a un caractère informatif. Son contenu n'est pas objet de contrat. Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les équipements et options décrits peuvent être distincts selon les exigences nationales.

### Marque CE

CE La conformité est confirmée sur l'appareil par la marque CE.

<span><span>IT</span></span>
------------------------------

## Telecamera dummy DC 200 / DC 300

### Garanzia

Gentile cliente, ci congratuliamo con voi per la scelta di questo apparecchio.

In caso di guasto, consegnare l'apparecchio corredato di scontrino di acquisto e confezione originale presso il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

### Impiego conforme

La telecamera dummy garantisce un'efficace dissuasione di ladri, malintenzionati ecc. grazie ad un obiettivo finto integrato nella custodia [2] e ad un LED lampeggiante [1].

Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso.

Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie, che non siano espressamente descritte in queste istruzioni e che possono pertanto causare un danneggiamento del prodotto. Non è inoltre possibile escludere ulteriori pericoli quali ad es. cortocircuito, incendio, scossa elettrica ecc.

#### Indicazioni di sicurezza

<span><span>⚠</span></span> <b>AVVERTENZA!</b>
--

- Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, pellicole protettive e d'imballaggio!**
- Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!**

<span><span>⚠</span></span> <b>CAUTELA!</b>
---

- Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!**
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente batterie ricaricabili e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.**

#### Note sull'utilizzo

La telecamera dummy opera solo con batterie funzionanti e inserite correttamente. Utilizzare solo batterie di tipo AA.

Telecamera dummy	1
Istruzioni d'uso	1



